

転出届記入例

下記の表の太枠内にご記入ください。
転出届、本人確認書類と転出証明書返送用の封筒を、宝塚市役所まで郵送してください。

転出届

枠内を黒のボールペンで丁寧に書いてください。
が異動するときは、世帯主から順に書いてください。
届出を行った場合、5万円以下の過料に処せられます。

届出氏名		宝塚 太郎		電話(0797) 71-1141	
住所(代理人のみ)				続柄	
届出		格 確 認		備考	
届出人の氏名は、届出人ご自身が直筆で自署してください。 電話番号は、日中でも電話がつながりやすいものをお願いします。(マイナンバーカード、住基カードで転出される方には、処理が終わり次第、この番号に連絡します。) 代理人の方が届出される場合は、住所、続柄(転出者から見た届出人のもの)もご記入ください。					
新住所		兵庫県西宮市六湛町10番3号			
方書・寮名		西宮アパート101号		世帯主 宝塚 太郎	
団地やアパート等の名称		洋町1番1号			
方書・寮名		宝塚アパート101号		世帯主 宝塚 太郎	
団地やアパート等の名称		フリガナ		生年月日	
1 宝塚 太郎		タカラヅカ タロウ		50. 1. 1	
2					
3					
4					
5					
6					
7					
転出する方全員の氏名(フリガナ含む)、生年月日、続柄を記入し、性別欄に○をつけてください。 続柄は、転出前の世帯における住民票上の続柄です。(世帯主、夫、妻、子など)					
届出人確認		No.() 氏名		No.() 氏名	
資格異動日		平成 年 月 日		資格異動日	
被保険者番号				被保険者番号	
証処理		窓口・郵便・回収・未回収・済・未		証処理	
本人確認		() No.		本人確認	
交付年月日:				交付年月日:	

Takarazuka — 住民異動届 — Residence Registration (Moving In/Out/Within)

Deadline: Must be submitted within 14 days of moving in | Cost: Free | Penalty: Fine of up to ¥50,000 for failure to register

WHAT TO BRING

>> First Time from Abroad

- | | |
|--|--------------|
| * Passport (all household members) | パスポート |
| * Residence Card (received at airport) | 在留カード |
| Marriage Certificate + Japanese translation (If registering with spouse) | 婚姻証明書 + 日本語訳 |
| Birth Certificate + Japanese translation (If registering children) | 出生証明書 + 日本語訳 |

>> From Another Municipality

- | | |
|---|-----------|
| * Residence Cards (all household members) | 在留カード |
| * Moving-Out Certificate (from previous ward) | 転出証明書 |
| My Number Card (all who have one) | マイナンバーカード |
| National Health Insurance Card (If enrolled) | 国民健康保険証 |

>> Moving Within Same Municipality

- | | |
|---|-----------|
| * Residence Cards (all household members) | 在留カード |
| My Number Card | マイナンバーカード |

COMMON MISTAKES

- X Writing name in romaji instead of katakana
 - > Most forms want katakana (カタカナ). Ask staff for help converting your name.
- X Using arrival date instead of move-in date
 - > 異動日 is when you moved into your apartment, not when your flight landed.
- X Leaving head of household (世帯主) blank
 - > If you live alone, you ARE the head of household. Write your own name.
- X Forgetting Japanese translations of certificates
 - > Marriage/birth certificates need a Japanese translation with the translator's name stated. A friend can do it — no certified translator required.

AFTER YOU SUBMIT

1. Your new address is printed on the back of your Residence Card (10-30 min wait)
2. My Number notification card mailed to your address (2-3 weeks, first-time only)
3. Enrolled in National Health Insurance (if not employer-provided) — same counter or nearby
4. Enrolled in National Pension (ages 20-59)
5. Can request Certificate of Residence (住民票) immediately — ¥300, needed for bank/phone/lease

セクション 1 — Section 1

転出届記入例

下記の表の太枠内にご記入ください。
転出届、本人確認書類と転出証明書返送用の封筒を、宝塚市役所まで郵送してください。

転出届

枠内を黒のボールペンで丁寧に書いてください。
世帯主が異動するときは、世帯主から順に書いてください。
届出を行った場合、5万円以下の過料に処せられます。

届氏名	宝塚 太郎	電話(0797)	71-1141
住所(代理人のみ)	続柄		
人	備考		

- 1 転出届 [転出届]
- 2 転出届記入例 Example of how to fill in / Moving out
Sample form showing how to complete each field. Study this before filling your own form.
- 3 届氏名 Full name
Write in katakana for foreign names. Some forms accept romaji.
- 4 電話 (0 7 9 7) [電話 (0 7 9 7)]
- 5 ◎太線の枠内を黒のボールペンで丁寧に書いてください。 [◎太線の枠内を黒のボールペンで丁寧に書いてください。]
- 6 宝塚太郎 [宝塚太郎]
- 7 付入 [付入]
- 8 力点 [力点]
- 9 ◎世帯主が異動するときは、世帯主から順に書いてください。出 Head of household / To do/perform / From
The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household. This is typically part of a longer phrase on forms - look for the complete text before filling
- 10 住所 (代理人のみ) Address
Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address.
- 11 転一全出届転、普本人国確転認書類と転出証明書返送用◎の虚封偽の届出を行った場合、5万円以下の過料に処せられる
Certificate of Moving Out / Moving out
Document issued by your previous ward when you move out. Required when registering at your new ward (転入届).
- 12 ことがあります。 Yes/There is / .
This indicates affirmative response - check if applicable to your situation
- 13 筒を、宝出塚付市外役出所まで郵送してください。 [筒を、宝出塚付市外役出所まで郵送してください。]
- 14 備考 Remarks / Notes
Space for additional information or special circumstances. Usually optional.
- 15 届出人資格確認 Applicant / Person filing the form / Qualification / Confirmation
The person physically submitting the form. Usually yourself. Refers to your legal status or eligibility (e.g., resident status, insurance qualification)

転出届記入例

届氏名	宝塚 太郎	電話(0797)	71-1141
住所(代理人のみ)	続柄		
人	備考		

セクション 2 — Section 2 (Part 1/2)

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

転出届、本人確認書類と転出証明書返送用の封筒を、宝塚市役所まで郵送してください。

届出日 令和 元 年 5 月 1 日

新 (〒 -) 兵庫県西宮市六湛町10番3号

方書・寮名 西宮アパート101号

世帯主 宝塚 太郎

届出人資格確認

備考

届出人の氏名は、届出人ご自身が直筆で自署してください。

電話番号は、日中でも電話がつながりや

- 1 筒を、宝出塚付市外役出所まで郵送してください。 [筒を、宝出塚付市外役出所まで郵送してください。]
- 2 備考 Remarks / Notes
Space for additional information or special circumstances. Usually optional.
- 3 転出日令和元年 5 月 1 0 日 Moving out
- 4 届出日令和元年 5 月 1 日 Date of filing
Today's date. Use Japanese calendar or Western calendar.
- 5 届出人資格確認 Applicant / Person filing the form / Qualification / Confirmation
The person physically submitting the form. Usually yourself. Refers to your legal status or eligibility (e.g., resident status, insurance qualification)
- 6 新 (〒 -) [新 (〒 -)]
- 7 □同一世帯員 [□同一世帯員]
- 8 兵庫県西宮市六湛町10番3号 [兵庫県西宮市六湛町10番3号]
- 9 □委屈任出状人ありの氏名□署は名、 (親届族出のみ人) ご自身が直筆で Full name
Write in katakana for foreign names. Some forms accept romaji.
- 10 方書・寮名 Building name / room number
Apartment/mansion name and room number. e.g. ○○マンション 301号室
- 11 世帯主宝塚太郎 Head of household
The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.
- 12 西宮アパート101号 [西宮アパート101号]
- 13 自署してください。 Please sign your name
Write your signature by hand in your usual style
- 14 有 ・ 無 [有 ・ 無]
- 15 電話番号は、日中でも電話がつながりや Phone number
Japanese mobile number preferred. Some forms accept overseas numbers.



セクション 2 — Section 2 (Part 2/2)

住所 番 号	団地やアパート等の名称	洋町1番1号	電話番号は、日中でも電話がつながりやすいものをお願いします。（マイナンバーカード、住基カードで転出される方
方書・寮名	宝塚アパート101号	世帯主	宝塚 太郎

- 1宝塚市東洋町1番1号 [宝塚市東洋町1番1号]
- 2団地やアパート等の名称 [団地やアパート等の名称]
- 3個人番号カード有、住基無カードで転出される方 Moving out / Person who
This appears to be part of a longer phrase - look for the complete text starting with the preceding characters
- 4世帯主宝塚太郎 Head of household
The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.
- 5方書・寮名宝塚アパート101号 Building name / room number
Apartment/mansion name and room number. e.g. ○○マンション 301号室



セクション 3 — Section 3 (Part 1/2)

住所	団地やアパート等の名称		方書・寮名		宝塚アパート101号		世帯主		宝塚 太郎		すいものをお願いします。(マイナンバーカード、住基カードで転出される方には、処理が終わり次第、この番号に連絡します。) 代理人の方が届出される場合は、住所、続柄(転出者から見た届出人のもの)も	陰 変更
	団地やアパート等の名称		フリガナ		タカラヅカ タロウ		生年月日		続柄 性別 児童 国保 退院後			
前	1	宝塚 太郎		50		昭和		世帯主		男 有 有 有 有		
	2			50		昭和				女 有 有 有 有		

- 1 **個人バー番号カード有、住・基 無カードで転出される方** Moving out / Person who
This appears to be part of a longer phrase - look for the complete text starting with the preceding characters
 - 2 **世帯主宝塚太郎** Head of household
The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.
 - 3 **方書・寮名宝塚アパート101号** Building name / room number
Apartment/mansion name and room number. e.g. ○○マンション 301号室
 - 4 **性別児童国保退医後期介に護は保険、学処齡理医療が終わ国り次第民、こ健の番号康に連保** Gender
男 (otoko) = Male, 女 (onna) = Female. Circle the appropriate one.
 - 5 **団地やアパ氏一名ト等の名称** [団地やアパ氏一名ト等の名称]
 - 6 **生年月日** Date of birth
Format: 年(year) 月(month) 日(day). Use Japanese calendar (令和/平成) or Western year.
 - 7 **続柄** Relationship to head of household
See relationship terms table.
 - 8 **フリガナ** Phonetic reading (katakana)
Write the katakana reading of your name. For foreign names, this IS your name in katakana.
 - 9 **絡します。)** .
 - 10 **男有有有有有有有** Yes/Have (repeated) / Yes/Yes/Yes
This appears to be a printing error or placeholder text - consult staff if this appears on your form This appears to be a checkbox or selection field with three 'Yes' options - check with staff for clarification
 - 11 **令 5 0 平 ・ 昭 1 ・ 大 1 明** 世帯主女無無無無代無理無人の無方無が届被出保さ陞れ者る番場号合は
Head of household / None/Not applicable / Address
The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household. This appears to be a placeholder or indicates no entry is required for this field
 - 12 **宝塚太郎** [宝塚太郎]
 - 13 **タカラツカタロウ** [タカラツカタロウ]
 - 14 **令 平 ・ 昭 ・ 大 明** [令 平 ・ 昭 ・ 大 明]
 - 15 **女無無無無続無柄無 (転無出無者か区ら見た分届出人全のも喪の ・) 一も喪・ 変更**
Applicant / Person filing the form / None/Not applicable / Change
The person physically submitting the form. Usually yourself. This appears to be a placeholder or indicates no entry is required for this field

[illegible]

① 転出者の氏名(フリガナ全角) ② 令 平 昭 大 明 ③ 令 平 昭 大 明 ④ 代理人の方が届出される場合は、住所、続柄(転出者から見た届出人のもの)もご記入ください。 ⑤ 変更 ⑥ 日

- 1 転2 [転2]
- 2 男有有有有ご有記有入く有だ有さい。 Yes/Yes/Yes
This appears to be a checkbox or selection field with three 'Yes' options - check with staff for clarification
- 3 令 平 ・ 昭 ・ 大 明 [令 平 昭 大 明]
- 4 者3 [者3]
- 5 資格得喪日 Qualification
Refers to your legal status or eligibility (e.g., resident status, insurance qualification)
- 6 平成 年 月 日 [平成 年 月 日]
- 7 女無無無無無無無 None/Not applicable / None/Not applicable
This typically indicates fields that don't apply to your situation - leave blank or check as appropriate This appears to be a placeholder or indicates no entry is required for this field

[illegible]

japan-forms · Bilingual Guide

japan-forms · Bilingual Guide

- japan-forms · Bilingual Guide

japan-forms · Bilingual Guide

[illegible]

3. $\cdot \quad \cdot \quad [\cdot \quad \cdot]$

- 4 女無無無無無無無付 None/Not applicable / None/Not applicable
- This typically indicates fields that don't apply to your situation - leave blank or check as appropriate This appears to be a placeholder or indicates no entry is required for this field

The image shows a Japanese passport and a flight ticket. The passport is on the left, and the flight ticket is on the right. A red box highlights the passport number '902456789'.

セクション 5 — Section 5 (Part 1/2)

7

届出人確認	介 No. () 氏名	No. () 氏名	受付 月 日	入力 月 日
免許 兵庫・大阪・ ()	資格異動日 平成 年 月 日	資格異動日 平成 年 月 日		
旅券・保険証 ()	被保険者番号	被保険者番号	台帳	点検

- 1 令 平 昭 大 明 [令 平 昭 大 明]
- 2 . . [. .]
- 3 女無無無無無無無無付 None/Not applicable / None/Not applicable
This typically indicates fields that don't apply to your situation - leave blank or check as appropriate This appears to be a placeholder or indicates no entry is required for this field
- 4 入力 Data entry
Staff use - data entry field. Do not fill in.
- 5 届出人確認 Applicant / Person filing the form / Confirmation
The person physically submitting the form. Usually yourself. Staff use only - do not fill in
- 6 介 No. () 氏名 Full name
Write in katakana for foreign names. Some forms accept romaji.
- 7 No. () 氏名 Full name
Write in katakana for foreign names. Some forms accept romaji.
- 8 月 日 月 日 [月 日 月 日]
- 9 . 免許 兵庫・大阪・ () 護資格異動日 Date of move / change / Qualification
The date you actually moved into your new address — NOT your arrival date in Japan if different. Refers to your legal status or eligibility (e.g., resident status, insurance qualification)
- 10 資格異動日 Date of move / change / Qualification
The date you actually moved into your new address — NOT your arrival date in Japan if different. Refers to your legal status or eligibility (e.g., resident status, insurance qualification)
- 11 平成 年 月 日 [平成 年 月 日]
- 12 平成 年 月 日 [平成 年 月 日]
- 13 被保険者番号 Insured Person Number
Enter your health insurance member number found on your insurance card (国民健康保険証 or employee insurance card)
- 14 被保険者番号 Insured Person Number
Enter your health insurance member number found on your insurance card (国民健康保険証 or employee insurance card)
- 15 . 旅券 ・ 保険証 () Health insurance card
Japanese health insurance card. Can serve as secondary ID at some banks.



セクション 5 — Section 5 (Part 2/2)

・旅券・保険証・() 番号:	保 険 証 処 理	被保険者番号	被保険者番号	台帳 月 日	点検 月 日
	窓 口 ・ 郵 便 ・ 回 収 ・ 未 回 収 ・ 済 ・ 未	証 処 理	窓 口 ・ 郵 便 ・ 回 収 ・ 未 回 収 ・ 済 ・ 未		

- 1台帳 [台帳]
- 2点検 [点検]
- 3窓 口 ・ 郵 便 ・ 回 収 ・ 未 回 収 ・ 済 ・ 未 月 日 月 日 [窓 口 ・ 郵 便 ・ 回 収 ・ 未 回 収 ・ 済 ・ 未 月 日 月 日]
- 4証処理 Processing
Staff use - processing status. Do not fill in.
- 5窓 口 ・ 郵 便 ・ 回 収 ・ 未 回 収 ・ 済 ・ 未 [窓 口 ・ 郵 便 ・ 回 収 ・ 未 回 収 ・ 済 ・ 未]
- 6証処理 Processing
Staff use - processing status. Do not fill in.
- 7番 号 : [番号:]



セクション 6 — Section 6

1 番号: 交付年月日:	休 険	証 处 理 本人確認	窓 口 ・ 郵 便 ・ 回 収 ・ 未 回 収 ・ 済 ・ 未 () No.	証 处 理 本人確認	窓 口 ・ 郵 便 ・ 回 収 ・ 未 回 収 ・ 済 ・ 未 () No.	1 台帳 月 日	2 台帳 月 日
--------------------	--------	---------------	--	---------------	--	----------------	----------------

- 1台帳 [台帳]
- 2点検 [点検]
- 3窓口・郵便・回収・未回収・済・未 月 日 月 日 [窓口・郵便・回収・未回収・済・未 月 日 月 日]
- 4証処理 Processing
Staff use - processing status. Do not fill in.
- 5窓口・郵便・回収・未回収・済・未 [窓口・郵便・回収・未回収・済・未]
- 6証処理 Processing
Staff use - processing status. Do not fill in.
- 7番号: [番号:]
- 8本人確認 Confirmation
Staff use only - do not fill in
- 9本人確認 Confirmation
Staff use only - do not fill in
- 10交付年月日: [交付年月日:]
- 11() No. [() No.]
- 12() No. [() No.]



COUNTER PHRASES

Point and show these to ward office staff

FINDING THE COUNTER

すみません、住民登録の窓口はどこですか？

Sumimasen, jūmin tōroku no madoguchi wa doko desu ka?
Excuse me, where is the resident registration counter?

STATING YOUR PURPOSE

転入届を出したいのですが

Tennyu todoke wo dashitai no desu ga
I'd like to submit a moving-in notification

FIRST TIME FROM ABROAD

海外から初めて転入します

Kaigai kara hajimete tennyu shimasu
I'm registering for the first time from abroad

FROM ANOTHER WARD

〇〇区から転入します

〇〇-ku kara tennyu shimasu
I'm moving in from 〇〇 Ward

ASKING FOR ENGLISH FORM

英語の用紙はありますか？

Eigo no yōshi wa arimasu ka?
Do you have an English version of the form?

ASKING FOR HELP FILLING OUT

記入方法を教えていただけますか？

Kinyū hōhō wo oshiete itadakemasu ka?
Could you help me fill this out?

REQUESTING RESIDENCE CERTIFICATE

住民票もお願いしたいのですが

Jūminhyō mo onegai shitai no desu ga
I'd also like a Certificate of Residence, please

ASKING ABOUT MY NUMBER

マイナンバーはいつ届きますか？

Mainanbā wa itsu todokimasu ka?
When will my My Number arrive?